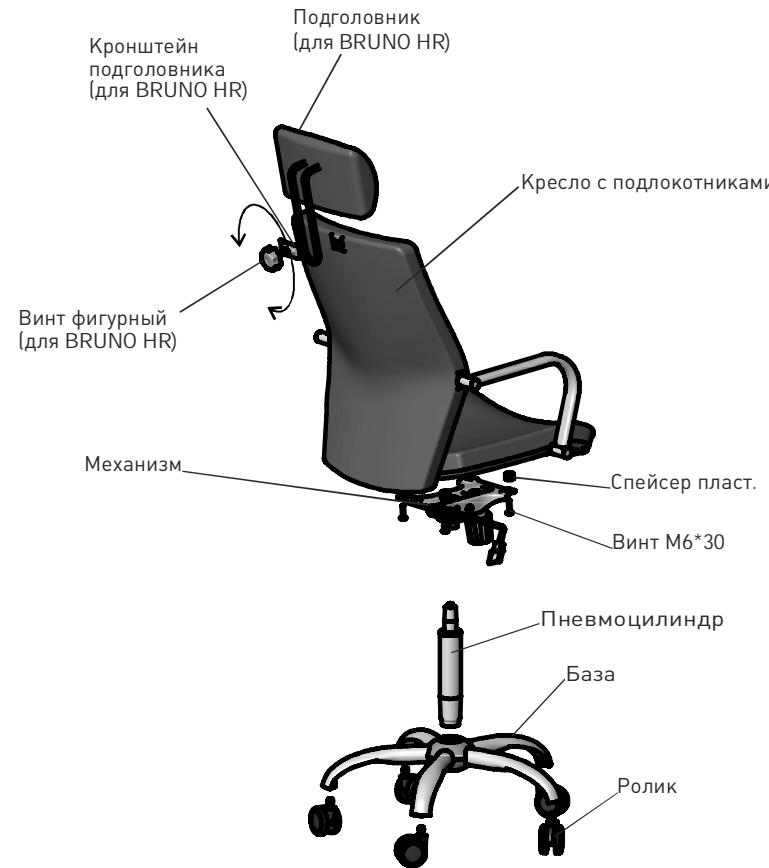




# BRUNO ANYFIX

## BRUNO HR ANYFIX



### Эксплуатационное назначение данного изделия – рабочее кресло для офисов.

Хранить и использовать в закрытых помещениях при  $t$  от 0 до +40°C, и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.

Если кресло переносится с холода в теплое помещение, то перед сборкой или эксплуатацией дать нагреться.

При соблюдении условий хранения и эксплуатации срок службы кресла может достигать 10 лет. Срок гарантии - 2 года. Увеличенный срок гарантии не распространяется на повреждения обивочного материала, разрывы и порезы ППУ во время эксплуатации. Максимально допустимая нагрузка - 150 кг.

В стандартной комплектации кресло снабжено твердыми пластмассовыми роликами для мягких полов. Для эксплуатации на полах с твердой поверхностью рекомендуется приобретать модификацию кресла с роликами с резиновым покрытием.

АО "Новый Стиль"  
88, проспект Григорьевское,  
г. Харьков, 61020, Украина  
[www.nowystyl.com.ua](http://www.nowystyl.com.ua)

Отдел дистрибуции в Украине:  
тел.: +38 (057) 752 27 10  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
Call-Center: +38 (057) 752 27 77  
[ukraine@nowystyl.com.ua](mailto:ukraine@nowystyl.com.ua)

Отдел экспортных продаж:  
тел.: +38 (057) 752 27 40  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
[export@nowystyl.com.ua](mailto:export@nowystyl.com.ua)

Служба по работе с клиентами:  
[customer\\_service@nowystyl.com.ua](mailto:customer_service@nowystyl.com.ua)



## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом сборки убедитесь в наличии всех комплектующих и внимательно изучите эту инструкцию.

### Список комплектующих:

- База
- Винт фигурный (только для BRUNO HR)
- Пневмоцилиндр
- Кронштейн подголовника (только для BRUNO HR)
- Механизм
- Подголовник (только для BRUNO HR)
- Ролик – 5 шт.
- Кресло с подлокотниками
- Спесер пласт. – 4 шт.
- Винт M6\*30 – 4 шт.

### СБОРКА

Вставить ролики в базу.

Установить пневмоцилиндр в базу до упора.

Установить механизм на кресло с подлокотниками, приставив между механизмом и креслом спесером пласт., и закрепить с помощью винтов M6\*30.

Установить кресло с подлокотниками и механизмом на пневмоцилиндр.

Для кресла BRUNO HR – установить подголовник на спинку кресла и закрепить кронштейном с винтом фигурным.

**Проверка:** соединения по конусам должны быть плотными, не должно быть большого люфта штифтов роликов вставленных в соответствующие отверстия базы, резьбовые соединения должны быть плотно затянуты.



В) Потянуть левый рычаг вниз.

3. Разблокировка и свободное качание:

А) Потянуть левый рычаг вверх.

Б) Карабин спинки кресла назад.

4. Регулировка жесткости пружины качания:

А) Для ослабления пружины – повернуть рукоятку против часовой стрелки (-).

Б) Для затяжки пружины – повернуть рукоятку по часовой стрелке (+).

**Регулировка высоты подголовника (для BRUNO HR):** ослабьте затяжку винта фигурного до момента, когда подголовник сможет переставляться вверх-вниз. Выберите удобную высоту и снова затяните винт фигурный.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следует избегать мест возникновения высокой температуры или влажности, а также длительного воздействия прямых солнечных лучей. НЕ ДОПУСКАЙТЕ чтобы кресло намокало. Высокая влажность повреждает обивки, они теряют упругость, прочность, цвет. Ухудшается коррозионная стойкость металлических частей. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ на кресло или рядом с ним горячие предметы или источники открытого огня. От высокой температуры может покоробиться или расплавиться пластик, потерять свои свойства обивочный материал, произойти возгорание.

**Осмотр** – проводите осмотр кресла как минимум один раз в три месяца, убеждаясь в том, что все соединения плотно затянуты.

**Кожаные (виниловые) обивки** – для удаления загрязнений пользуйтесь тщательно отжатой влажной мягкой тканью. Для трудно выводимых пятен используйте специальные пятновыводители для кожаных и виниловых материалов согласно инструкции производителя.

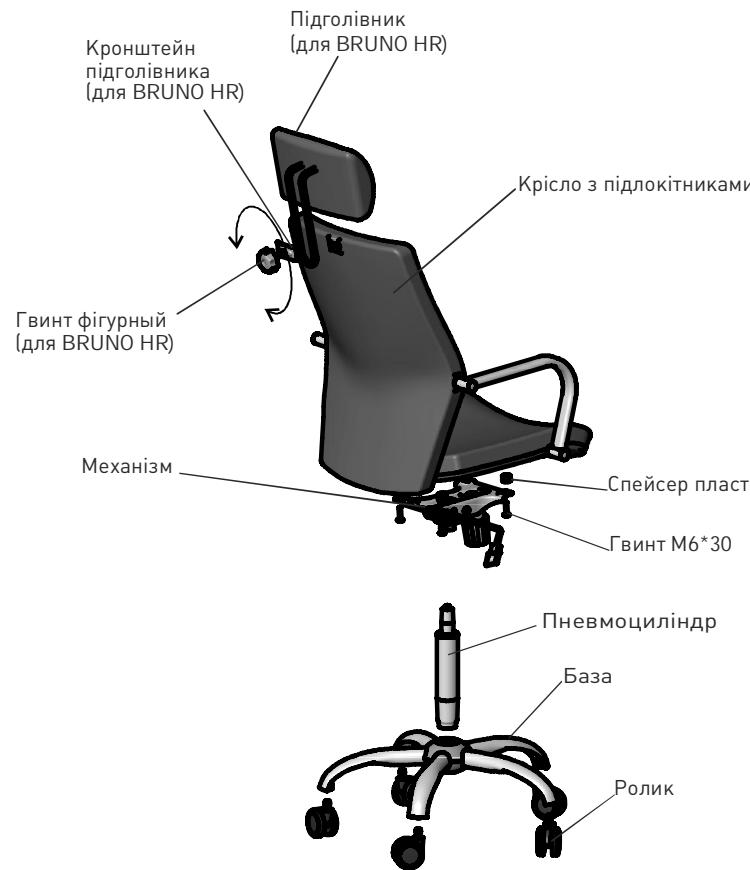
**Тканевые обивки** – рекомендована регулярная чистка пылесосом. Для трудно выводимых пятен используйте специальные пятновыводители для тканей согласно инструкции производителя.

**Хромированные стальные и полированные алюминиевые поверхности** – следует протирать мягкой тканью, рекомендуется использовать специальные бытовые полироли для ухода за такого вида металлическими поверхностями.



# BRUNO ANYFIX

## BRUNO HR ANYFIX



### Експлуатаційне призначення цього виробу – робоче крісло для офісів.

Зберігати та використовувати в закритих приміщеннях при  $t$  від 0 до +40°C, та відносній вологості повітря від 45 до 70%. Якщо крісло переноситься з холоду в тепле приміщення, то перед складанням чи експлуатацією дати нагрітись.

При дотриманні умов експлуатації термін служби крісла може досягати 10 років. Срок гарантії - 2 роки. Збільшений строк гарантії не поширюється на пошкодження обшивного матеріалу, розриви і порізи ППУ під час експлуатації. Максимально допустиме навантаження - 150 кг.

В стандартній комплектації крісло постачається з твердими пластиковими роликами для м'яких підлог. Для експлуатації на підлогах з твердою поверхнею рекомендується купувати модифікацію крісла з роликами з гумовим покриттям.

АТ "Новий Стиль"  
88, шосе Григорівське,  
м. Харків, 61020, Україна  
[www.nowystyl.com.ua](http://www.nowystyl.com.ua)

Відділ дистрибуції в Україні:  
тел.: +38 (057) 752 27 10  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
Call-Center: +38 (057) 752 27 77  
[ukraine@nowystyl.com.ua](mailto:ukraine@nowystyl.com.ua)

Відділ експортних продаж:  
тел.: +38 (057) 752 27 40  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
[export@nowystyl.com.ua](mailto:export@nowystyl.com.ua)

Служба по роботі з клієнтами:  
[customer\\_service@nowystyl.com.ua](mailto:customer_service@nowystyl.com.ua)



## ІНСТРУКЦІЯ ЗІ СКЛАДАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед початком складання переконайтесь у наявності всіх комплектуючих, а також уважно ознайомтесь з цією інструкцією.

### Перелік комплектуючих:

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Кронштейн підголовника (для BRUNO HR) | <input type="checkbox"/> Підголовник (тільки для BRUNO HR) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Гвинт фігурний (для BRUNO HR)         | <input type="checkbox"/> Ролик – 5 шт.                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> Механізм                              | <input type="checkbox"/> Крісло з підлокітниками           |
| <input checked="" type="checkbox"/> Спейсер пласт.                        | <input type="checkbox"/> Спейсер пласт – 4 шт.             |
| <input checked="" type="checkbox"/> Гвинт M6*30                           | <input type="checkbox"/> Гвинт M6*30 – 4 шт.               |

### Складання

Вставити ролики у базу.

Встановити пневмоциліндр в базу до упору.

Встановити механізм на крісло із підлокітниками, проставивши між механізмом та кріслом спейсери пласт., та закріпити за допомогою гвинтів M6\*30.

Встановити крісло з підлокітниками на пневмоциліндр.

Для крісла BRUNO HR – встановити підголовник на спинку крісла й закріпити кронштейном з гвинтом фігурним.

**Перевірка:** з'єднання пневмоциліндра з базою та механізмом повинні бути щільними, не повинно бути великого люфту штифтів роликів у відповідних отворах бази, різьбові з'єднання повинні бути щільно затягнуті.



### Регульовання висоти сидіння:

- A) Для підняття сидіння - підвістися з крісла й потягнути важіль вгору
- B) Щоб опустити сидіння - сидячи в кріслі підняти важіль вгору.

2. Блокування крісла у заданому куті нахилу:

- A) Потягнути лівий важіль догори.
- B) Відхилити спинку на бажаний кут.

В) Потягнути лівий важіль донизу.

3. Розблокування і вільне гайдання:

- A) Потягнути лівий важіль догори.
- B) Колихнути спинку крісла назад.

4. Регульовання жорсткості пружини гайдання:

- A) Для послаблення пружини - повернути ручку проти годинникової стрілки (-).
- B) Для затягнення пружини - повернути ручку по годинниковій стрілці (+).

**Регульовання висоти підголовника (для BRUNO HR):** послабте затягнення гвинта фігурного до моменту, коли підголовник може переставлятися вгору-вниз. Оберіть зручну висоту й знову затягніть гвинт фігурний.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Слід уникати місць виникнення високої температури або вологості, а також тривалої дії прямих сонячних променів. НЕ ДОПУСКАЙТЕ щоб крісло намокло. Висока вологість пошкоджує обивки, вони втрачають пружність, міцність, колір. Погіршується корозійна стійкість металевих частин. НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ на крісло або поряд з ним гарячі предмети або джерела відкритого вогню. Від високої температури може покоробитись або розплавитись пластик, втратити свої властивості матеріал обивки, виникнути загорання.

**Огляд** – проводьте огляд крісла не рідше одного разу в три місяці, переконуючись у тому, що всі з'єднання щільно затягнені.

**Шкіряні обивки (обивки зі штучної шкіри)** – для видалення забруднень користуйтесь ретельно віджатою вологою м'якою тканиною. При необхідності використовуйте спеціальні засоби видалення плям зі шкіряних матеріалів у відповідності з іх інструкцією застосування.

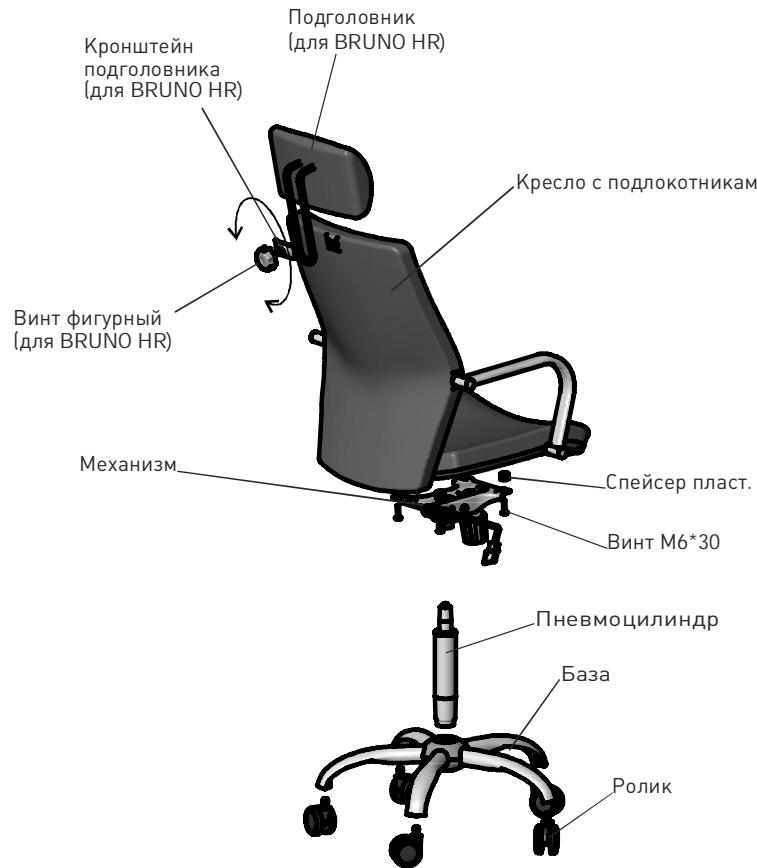
**Обивки з тканини** – рекомендоване регулярне чищення пилососом. При необхідності використовуйте спеціальні засоби видалення плям з тканин у відповідності з іх інструкцією застосування.

**Хромовані сталеві та поліровані алюмінієві поверхні** – слід протиристи м'якою тканиною, рекомендується використовувати спеціальні побутові поліролі для догляду за такого типу металевими поверхнями.



# BRUNO TILT

## BRUNO HR TILT



### Эксплуатационное назначение данного изделия – рабочее кресло для офисов.

Хранить и использовать в закрытых помещениях при  $t$  от 0 до +40°C, и относительной влажности воздуха от 45 до 70%.

Если кресло переносится с холода в теплое помещение, то перед сборкой или эксплуатацией дать нагреться.

При соблюдении условий хранения и эксплуатации срок службы кресла может достигать 10 лет. Срок гарантии - 2 года. Увеличенный срок гарантии не распространяется на повреждения обивочного материала, разрывы и порезы ППУ во время эксплуатации. Максимально допустимая нагрузка - 150 кг.

В стандартной комплектации кресло снабжено твердыми пластмассовыми роликами для мягких полов. Для эксплуатации на полах с твердой поверхностью рекомендуется приобретать модификацию кресла с роликами с резиновым покрытием.

АО "Новый Стиль"  
88, проспект Григорьевское,  
г. Харьков, 61020, Украина  
[www.nowystyl.com.ua](http://www.nowystyl.com.ua)

Отдел дистрибуции в Украине:  
тел.: +38 (057) 752 27 10  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
Call-Center: +38 (057) 752 27 77  
[ukraine@nowystyl.com.ua](mailto:ukraine@nowystyl.com.ua)

Отдел экспортных продаж:  
тел.: +38 (057) 752 27 40  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
[export@nowystyl.com.ua](mailto:export@nowystyl.com.ua)

Служба по работе с клиентами:  
[customer\\_service@nowystyl.com.ua](mailto:customer_service@nowystyl.com.ua)



## ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом сборки убедитесь в наличии всех комплектующих и внимательно изучите эту инструкцию.

### Список комплектующих:

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> База                              | <input type="checkbox"/> Подголовник (только для BRUNO HR) |
| <input type="checkbox"/> Винт фигурный (только для BRUNO HR)          | <input type="checkbox"/> Ролик – 5 шт.                     |
| <input type="checkbox"/> Пневмоцилиндр                                | <input type="checkbox"/> Кресло с подлокотниками           |
| <input type="checkbox"/> Кронштейн подголовника (только для BRUNO HR) | <input type="checkbox"/> Спесер пласт. – 4 шт.             |
| <input type="checkbox"/> Механизм                                     | <input type="checkbox"/> Винт M6*30 – 4 шт.                |

### СБОРКА

Вставить ролики в базу.

Установить пневмоцилиндр в базу до упора.

Установить механизм на кресло с подлокотниками, приставив между механизмом и креслом спесером пласт., и закрепить с помощью винтов M6\*30.

Установить кресло с подлокотниками на пневмоцилиндр.

Для кресла BRUNO HR – установить подголовник на спинку кресла и закрепить кронштейном с винтом фигурным.

**Проверка:** соединения по конусам должны быть плотными, не должно быть большого люфта штифтов роликов вставленных в соответствующие отверстия базы, резьбовые соединения должны быть плотно затянуты.

① Регулировка высоты сиденья

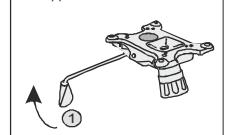


Рис. 1

② Свободное качание



Рис. 2

④ Регулировка жесткости качания

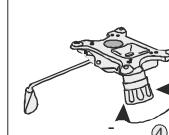


Рис. 3

1. Регулировка высоты сиденья:

А) Для поднятия сиденья - привстать с кресла и потянуть рычаг вверх.

Б) Для опускания сиденья - сидя в кресле потянуть рычаг вверх. (см. рис 1)

2. Свободное качание кресла.

3. Фиксация в одном положении:

А) Привести спинку кресла в исходное положение (не отклоняться назад).

В) Толкнуть рычаг под себя - качание кресла будет заблокировано.

С) Потянуть рычаг от себя - качание кресла будет разблокировано.

4. Регулировка жесткости качания:

А) Для ослабления пружины - поверните рукоятку против часовой стрелки (в направлении “-” на рис. 3).

В) Для затяжки пружины - повернуть рукоятку по часовой стрелке (в направлении “+” на рис. 3).

**Регулировка высоты подголовника (для BRUNO HR):** ослабьте затяжку винта фигурного до момента, когда подголовник сможет переставляться вверх-вниз. Выберите удобную высоту и снова затяните винт фигурный.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Следует избегать мест возникновения высокой температуры или влажности, а также длительного воздействия прямых солнечных лучей. НЕ ДОПУСКАЙТЕ чтобы кресло намокало. Высокая влажность повреждает обивки, они теряют упругость, прочность, цвет. Ухудшается коррозионная стойкость металлических частей. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ на кресло или рядом с ним горячие предметы или источники открытого огня. От высокой температуры может покоробиться или расплавиться пластик, потерять свои свойства обивочный материал, произойти возгорание.

**Осмотр** – проводите осмотр кресла как минимум один раз в три месяца, убеждаясь в том, что все соединения плотно затянуты.

**Кожаные (виниловые) обивки** – для удаления загрязнений пользуйтесь тщательно отжатой влажной мягкой тканью. Для трудно выводимых пятен используйте специальные пятновыводители для кожаных и виниловых материалов согласно инструкции производителя.

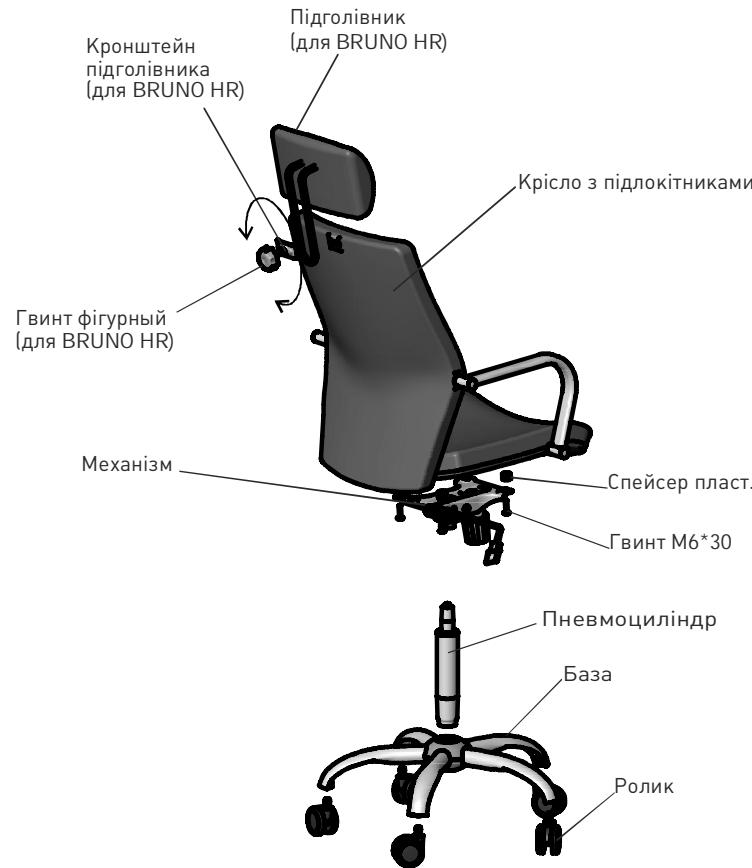
**Тканевые обивки** – рекомендована регулярная чистка пылесосом. Для трудно выводимых пятен используйте специальные пятновыводители для тканей согласно инструкции производителя.

**Хромированные стальные и полированные алюминиевые поверхности** – следует протирать мягкой тканью, рекомендуется использовать специальные бытовые полироли для ухода за такого вида металлическими поверхностями.



# BRUNO TILT

## BRUNO HR TILT



### Експлуатаційне призначення цього виробу – робоче крісло для офісів.

Зберігати та використовувати в закритих приміщеннях при  $T \in [0 \text{ do } +40^\circ\text{C}]$ , та відносній вологості повітря від 45 до 70%. Якщо крісло переноситься з холоду в тепле приміщення, то перед складанням чи експлуатацією дати нагрітись.

При дотриманні умов експлуатації термін служби крісла може досягати 10 років. Срок гарантії - 2 роки. Збільшений строк гарантії не поширюється на пошкодження обивкового матеріалу, розриви і порізи ППУ під час експлуатації. Максимально допустиме навантаження - 150 кг.

В стандартній комплектації крісло постачається з твердими пластиковими роликами для м'яких підлог. Для експлуатації на підлогах з твердою поверхнею рекомендується купувати модифікацію крісла з роликами з гумовим покриттям.

АТ "Новий Стиль"  
88, шосе Григорівське,  
м. Харків, 61020, Україна  
[www.nowystyl.com.ua](http://www.nowystyl.com.ua)

Відділ дистрибуції в Україні:  
тел.: +38 (057) 752 27 10  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
Call-Center: +38 (057) 752 27 77  
[ukraine@nowystyl.com.ua](mailto:ukraine@nowystyl.com.ua)

Відділ експортних продаж:  
тел.: +38 (057) 752 27 40  
факс.: +38 (057) 752 27 27  
[export@nowystyl.com.ua](mailto:export@nowystyl.com.ua)

Служба по роботі з клієнтами:  
[customer\\_service@nowystyl.com.ua](mailto:customer_service@nowystyl.com.ua)



## ІНСТРУКЦІЯ ЗІ СКЛАДАННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед початком складання переконайтесь у наявності всіх комплектуючих, а також уважно ознайомтесь з цією інструкцією.

### Перелік комплектуючих:

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> | База   |
| <input type="checkbox"/>            | Гвинт фігурний (тільки для BRUNO HR)         |
| <input type="checkbox"/>            | Пневмоциліндр                                |
| <input type="checkbox"/>            | Кронштейн підголовника (только для BRUNO HR) |
| <input type="checkbox"/>            | Механізм                                     |

- |                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Підголовник (тільки для BRUNO HR) |
| <input type="checkbox"/> | Ролик – 5 шт.                     |
| <input type="checkbox"/> | Крісло з підлокітниками           |
| <input type="checkbox"/> | Спейсер пласт – 4 шт.             |
| <input type="checkbox"/> | Гвинт M6*30 – 4 шт.               |

### Складання

Вставити ролики у базу.

Встановити пневмоциліндр в базу до упору.

Встановити механізм на крісло із підлокітниками, проставивши між механізмом та кріслом спейсерами пласт., та закріпити за допомогою гвинтів M6\*30.

Встановити крісло з підлокітниками на пневмоциліндр.

Для крісла BRUNO HR – встановити підголовник на спинку крісла й закріпити кронштейном з гвинтом фігурним.

**Перевірка:** з'єднання пневмоциліндра з базою та механізмом повинні бути щільними, не повинно бути великого люфту штифтів роликів у відповідних отворах бази, різьбові з'єднання повинні бути щільно затягнуті.

① Регулювання висоти сидіння



Рис. 1

② Вільне гайдання  
③ Фіксація крісла в одному положенні



Рис. 2

④ Регулювання зусилля гайдання

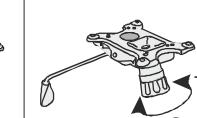


Рис. 3

1. Регулювання висоти сидіння:  
A) Для підняття сидіння – підвістися з крісла й потягнути важіль вгору  
B) Щоб опустити сидіння – сидчи в кріслі підняти важіль вгору (див. рис.1)

2. Вільне гайдання крісла:  
3. Фіксація в одному положенні:

A) Привести спинку крісла в початкове положення (не відхилятися назад).

B) Штовхнути важіль під себе – гайдання крісла буде заблоковано.

C) Потягнути важіль від себе – гайдання крісла буде розблоковано.

4. Регулювання зусилля гайдання:

A) Для послаблення пружини – повернути рукоятку проти годинникової стрілки (у напрямку “-” на рис. 3).  
B) Для затягування пружини – повернути рукоятку за годинниковою стрілкою (у напрямку “+” на рис. 3).

**Регулювання висоти підголовника (для SOLO HR):** послабте затягнення гвинта фігурного до моменту, коли підголовник може переставлятися вгору-вниз. Оберіть зручну висоту й знову затягніть гвинт фігурний.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Слід уникати місць виникнення високої температури або вологості, а також тривалої дії прямих сонячних променів. НЕ ДОПУСКАЙТЕ щоб крісло намокло. Висока вологість пошкоджує обивки, вони втрачають пружність, міцність, колір. Погіршується корозійна стійкість металевих частин. НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ на крісло або поряд з ним гарячі предмети або джерела відкритого вогню. Від високої температури може покоробитись або розплавитись пластик, втратити свої властивості матеріал обивки, виникнути загорання.

**Огляд** – проводьте огляд крісла не рідше одного разу в три місяці, переконуючись у тому, що всі з'єднання щільно затягнені.

**Шкіряні обивки (обивки зі штучної шкіри)** – для видалення забруднень користуйтесь ретельно віджатою вологого м'якою тканиною. При необхідності використовуйте спеціальні засоби видалення плям зі шкіряних матеріалів у відповідності з їх інструкцією застосування.

**Обивки з тканини** – рекомендоване регулярне чищення пилососом. При необхідності використовуйте спеціальні засоби видалення плям з тканин у відповідності з їх інструкцією застосування.

**Хромовані сталеві та поліровані алюмінієві поверхні** – слід протирати м'якою тканиною, рекомендується використовувати спеціальні побутові поліролі для догляду за такого типу металевими поверхнями.